

**15. „Európai Dísnövény és Kertművészeti Napok”**  
**15<sup>th</sup> „Contemporary European Horticulture and Art of Garden Show”**

**PROGRAM**

**Május 31. péntek / Friday, May 31st**

**10:00** A standok megnyitása csak a szakma képviselőinek / *Opening of the stands only to the professionals*

**12:30** A Napokat megnyitják / *Opening of the Garden show by:*

**Károlyi György úr és Angelica asszony**, a rendezvény házigazdái

**Őexcellenciája Pascale Andreani**, Franciaország nagykövete

**Őexcellenciája Marius-Gabriel Lazurca**, Románia nagykövete

**Cita Högnabba-Lumikero**, a FinnAgora igazgatója

**13:30** Zárt fogadás / *Private reception*

**14:00** Látogatók fogadása / *Opening to the public*

**A kiállítások / *The exhibitions*** (Főépület és park / *Main building and park*):

- **Kopias Gabriella:** „Virágkeringő / *Flower valse*” (bálterem / *ballroom*)
- **Keresztes Zsuzsa:** „Természet és virágok textil collage / *Textile flower collage*” (főispáni nagyterem)
- **Knauzné Kiss Klára:** Virágok képei / *Flower pictures* (zeneszalon / *music saloon*)
- **A Hang – Szín – Tér Művészeti Szakgimnázium** képzősei / *The artistic conceptions of the Hang- Szín-Tér Upper Art school*
- **A Moholy-Nagy Művészeti Egyetem** Design Intézetének bemutatkozó installációja / *A brief introduction to the world of the Design Institute of Moholy-Nagy University of Art and Design*
- **A kincsesbányai R. M. Á. I. Kazinczy Ferenc Tagiskola** Vadvirág szakkörének fotókiállítása / *Wild flowers exhibition of the Kazinczy Ferenc Elementary School of Kincsesbánya (pince / cellar)*
- **A fehérvárcsurgói Gróf Károlyi József Tagiskola** madarai / *Birds by the local school children (pince / cellar)*
- **Fock Máté:** **Vasmadarak** / *Iron birds (csipketerasz / lace terrace)*
- **Kert-építő kiállítás** kertépítész hallgatókall / *Garden Exhibition by Students of Horticulture (park)*

**Díszvendég előadások / Guest of Honor Lectures**  
**(Bálterem / Ballroom)**

**14:30 Florence Devers, Hugo Struna**, MNHN Paris: „Quand les citoyens font avancer la science. L'exemple français des observatoires faune et flore de Vigie-nature au Museum National d'histoire Naturelle / Amikor a lakosság mozdítja előre a tudományt. "Vigie-Nature", a flóra és fauna obszervatóriumok francia mintája a Nemzeti Természettudományi Múzeumban / *When citizen help scientific progress. The Vigie Nature program*”

**15:00 Juha Karvonen, Ari Kupsus**, Finnország: „A finn kertészeti iskolarendszer és az iszkaszentgyörgyi példa / *The finnish gardening school system and the Iszkaszentgyörgy example*”

**15:30 Malin Musetescu**, Duna-Delta Bioszféra rezervátum / Danube Delta Biosphere Reserve Authority: „A Duna-delta Bioszféra Rezervátum / *The Danube Delta nature reserve*”

**16:00 Dr. Kósa Géza:** Botanikai séta a parkban / *Botanical walk in the park (indulás / departure: 2c stand)*

**17:00 Ünnepi hangverseny** az Alba Regia Szimfonikus Zenekarral / *Opening concert by the Alba Regia Symphonic Orchestra.*  
**Vezényel / conductor:** Dubróczky Gergely. **Program:** Bach, Rameau, Händel

**Stand 2 C:** Az ELTE Fordító- és Tolmácsképző Tanszék önkéntes mesterszakos tolmácsolói állnak a látogatók, a vásárlók és a konferencián résztvevők rendelkezésére, valamint talicskás hordárok, akik a megvásárolt termékeket a gépkocsikig segítik / *ELTE University translators and students with wheelbarrows will be at the lecturers', exhibitors' and the guests' disposal!*

**Folyamatosan: szabadtéri büfé 20 óráig és étterem 21 óráig**  
**All day long: open air Buffet until 8 pm and indoor Restaurant until 9 pm**

## Június 1. szombat / Saturday, June 1st

### PROGRAM

9:00 A standok megnyitása a látogatóknak / *Opening of the stands*

11:30 Schönberg Éva, Szőke Edit: „Így írunk mi hivatásunkról, hobbinkról, szenvedélyünkről – a kertészkedésről! Bemutatkozik a Corvin Kert-ész magazin / *Gardening journalism The way we see our job, hobby and passion.*

#### **A konferencia kiemelt témája / *Lectures main theme:***

**Kert-, természet- és tájvédelem, biodiverzitás /  
*Gardens, plants and biodiversity protection***

14:30 Alföldy Gábor tájépítész, kerttörténész / *landscape architect, garden historian:* „A kertvédelmi projektek módszertana Magyarországon: példák 2010 és 2015 között / *Methodology of garden conservation projects in Hungary: examples from 2010-2015*”

15:00 Dr. Darvas Béla: „Növényvédelem a kémiaiától a biológiai védelemig / *Plant protection from chemic to biological protection*”

15:30 Paloma de Linarés, Vincent Liegey, Budapest: „L'Agroforestry: Thinking urbanism again with Cargonomia / Agrárerdészeti: újragondolni a várostervezést a Cargonomia-val”

14:30–16:30 Gaja Környezetvédő Egyesület, a Humusz Szövetség Fejér Megyei Tagszervezete, Székesfehérvár (6b stand)  
A komposzt elkészítésének bemutatása / *Compost preparation demonstration*

17:00 Könyvdedikálás / *Book dedication* (U8 stand)

17:30 Botanikai séta a parkban / *Botanical walk in the park:* Imre Gábor / Windisch Mária (indulás / departure: 2c stand)

18:00 Ünnepi hangverseny az Alba Regia Szimfonikus Zenekarral / *Concert by the Alba Regia Symphonic Orchestra.* **Vezényel / conductor:** Dubróczy Gergely. **Program:** Bach, Rameau, Händel

#### Gyermekprogramok / *Programs for children*

10:00–18:00 Lovaglás és lovaskocsizás / *Horse-riding and horse carriage rides*

10:00–12:00 Imre Gábor: Biodiverzitás műhely / *Biodiversity workshop* (indulás / departure: 2c stand)

11:00–16:00 Bubutimart–Manóműhely: „Az első virág” kiállítás kerámiafestés gyerekeknek / „The first flower” exhibition and ceramic painting for children (19b stand)

13:00–18:00 Endrey Irma: papírvirág készítése / *Paper flowers workshop* (U4 stand)

14:00–17:00 Imre Gábor: Erdőkultúraműhely és séta / *Forest discovery and walk*” (indulás / departure: 2c stand)

14:00–18:00 Cargonomia: Kreatív hulladék-újrahasznosítás műhely / *Creative recycling workshop* (56 stand)

14:00–18:00 Kertészeti műhely / *Gardening workshop for children* (4b stand)

15:30–17:30 Regina Dietzold: Virágkalapok műhelye / *Flower hats workshop*

10:00–17:00 Gyermekmegőrző / *10 a.m.–5 p.m.: Children nursery*

Folyamatosan: szabadtéri büfé 20 óráig és étterem 21 óráig  
*All day long: open air Buffet until 8 pm and indoor Restaurant until 9 pm*

## Június 2. vasárnap / Sunday, June 2nd

### PROGRAM

**9:00** A standok megnyitása a látogatóknak / *Opening of the stands*

**11:30** Könyvdedikálás / *Book dedication: (U8 stand)*

**11:00–13:00** Gaja Környezetvédő Egyesület, a Humusz Szövetség Fejér Megyei Tagszervezete, Székesfehérvár (**6b stand**)  
A komposzt elkészítésének bemutatása / *Compost preparation demonstration*

#### **A konferencia kiemelt témája / Lectures main theme: Természet és egészség / Nature and health**

**14:00** Dr Szalai József, Budapest: „Szobai dísznövények humánegészségügyi élettani hatásai / *Physiological effects of indoor plants on human health*”

**14:30** Zólyomi Zsolt, Budapest: „Parfümök és illatos növények felhasználása az orvoslásban / *Medicinal use of fragrances and perfumery botanical materials*”

**15:00** Bertók Viktória: „A természet ereje – hogyan segítenek a növények és fák a természetes egészség fenntartásában / *The power of nature – how can plants and trees help to maintain the natural health*”

**15:00** Zárókoncert: fellép a Flauto Dolce Ensemble Románia EU-elnökségének tiszteletére / *Closing concert by the Ensemble Flauto Dolce in honour of the Romanian EU presidency*

**17:00** A „Legszebb stand” cím odaítélése (a díj szponzorai a Károlyi József Alapítvány és a párizsi Balassi Intézet) / *Awarding of the Prize of the Most Beautiful Stand (Sponsored by the Joseph Károlyi Foundation and the Hungarian Balassi Institute, Paris)*

**17:30** Botanikai séta a parkban / *Botanical walk in the park: Imre Gábor / Windisch Mária (indulás / departure: 2c stand)*

#### Gyermekprogramok / Programs for children

**10:00–18:00** Lovaglás és lovaskocsizás / *Horse-riding and horse carriage rides*

**10:00–12:00** Imre Gábor: Biodiverzitás műhely / *Biodiversity workshop (indulás / departure: 2c stand)*

**11:00–16:00** Bubutimart–Manóműhely: „Az első virág” kiállítás és kerámiafestés gyerekeknek / *„The first flower” exhibition and ceramic painting for children (19b stand)*

**13:00–18:00** Endrey Irma: papírvirág készítése / *Paper flowers workshop (U4 stand)*

**14:00–17:00** Imre Gábor: „Erdőkultúra műhely és séta / *Forest discovery and walk (indulás / departure: 2c stand)*

**14:00–18:00** Kertészeti műhely / *Gardening workshop for children (4b stand)*

**15:30–17:30** Regina: Virágkalapok műhelye / *Flower hats workshop*

**10:00–17:00** Gyermekmegőrző / *10 a.m.–5 p.m.: Children nursery*

**Folyamatosan: szabadtéri büfé 20 óráig és étterem 21 óráig  
All day long: open air Buffet until 8 pm and indoor Restaurant until 9 pm**